

Una experiencia de sensibilización para eliminar las barreras de acceso al material didáctico para la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras

Palabras clave: lenguas extranjeras, accesibilidad, diseño universal, barreras, material didáctico.

Andrea Karina Dayan
adayan@campus.ungs.edu.ar

Magister de la Universidad de Buenos Aires en Tecnología Educativa (UBA), Diplomada en Ciencias del Lenguaje (ISP"JVG"), Editora (UBA), Profesora de Portugués (IESLV "JRF"). Coordinadora del Área de Portugués del Instituto de Desarrollo Humano (IDH) de la Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS) y Profesora en Institutos de Formación Docente del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires (GCBA).

Aldana Lorena Garbarini
agarbarini@campus.ungs.edu.ar

Profesora de Portugués (IESLV "JRF"), Especialista en Lectura, Escritura y Educación (FLACSO). Actualmente es JTP en el Área de Portugués del Instituto de Desarrollo Humano (IDH) de la Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS), docente a cargo de Portugués académico en la UNIFE, docente y coordinadora del Campo de la Práctica Profesional en el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas "JRF" (IESLV "JRF") y capacitadora docente en la Escuela de Maestros del Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (GCBA).

Resumen

La experiencia llevada a cabo durante el taller "Creando material didáctico accesible de origen" en el marco de la "I Jornada de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en la Escuela – 2023, Inclusión y equidad en el acceso a las Lenguas Extranjeras" acontecida durante el 4 y 5 de julio en la Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS) demostró que docentes que no habían tenido mayor contacto con la temática, una vez que accedieron a información de calidad sobre discapacidad, accesibilidad y neurodiversidades consideraron posible tanto accesibilizar el material didáctico que utilizaban habitualmente, como así también, crear nuevos materiales desde la perspectiva del Diseño Universal para el Aprendizaje para generar clases más inclusivas.

Introducción

Esta experiencia se encuadra en el Proyecto de investigación "Accesibilidad académica de estudiantes con discapacidad sensorial: desarrollo de la multiliteracidad en el aprendizaje de segundas lenguas y lenguas extranjeras en un ámbito universitario inclusivo" (30/3375), dirigido por Marcela Engemann, asociado al Proyecto "Universidad y accesibilidad: articulación de políticas públicas,

accesibilidad y las configuraciones de apoyo para el aprendizaje de estudiantes en situación de discapacidad. Un estudio de caso sobre el trabajo institucional de la UNGS” (303340) dirigido por Gabriela Toledo. Fue llevada a cabo durante la “I Jornada de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en la Escuela – 2023 Inclusión y equidad en el acceso a las lenguas extranjeras” acontecida durante el 4 y 5 de julio. Se trata del taller “Creando material didáctico accesible de origen”.

Objetivos

Los objetivos de este taller impartido en modalidad presencial fueron:

- sensibilizar al respecto de las barreras de accesibilidad propias de los materiales didácticos destinados a la enseñanza y el aprendizaje de las Lenguas Extranjeras;
- repensar las prácticas docentes heredadas en el escenario de la denominada “nueva presencialidad” tras dos años de enseñanza mediada por tecnologías durante la pandemia originada por el Covid-19;
- pensar materiales para la actualidad desde la perspectiva del Diseño Universal para el Aprendizaje como herramienta para desarticular las barreras de accesibilidad.

Participantes

Participaron docentes de Lenguas Extranjeras de la Región Educativa 9ª, que comprende los siguientes municipios: Malvinas Argentinas, Moreno, San Miguel, y José C. Paz. En el taller participaron 25 mujeres, la mayoría se identificó como docente de Inglés y el resto como docentes de Portugués.

Modalidad de trabajo

Se trabajó en un laboratorio de informática, con una PC por persona, en un módulo de 2 horas reloj. Se brindó acceso a un mural digital mediante QR y un link. Cada participante eligió libremente el modo de acceso según su comodidad. Algunas personas prefirieron trabajar individualmente en una PC, mientras que otras (en general quienes tenían dificultades para manejarse con la tecnología) utilizaron 1 PC por pareja. Algunas personas utilizaron además, simultáneamente, su teléfono celular y la PC.

Itinerario

Menú

Se dispuso en un mural digital “Padlet” la siguiente serie de materiales:

- 1) Encuesta inicial;
- 2) Material de sensibilización sobre las barreras actitudinales;
- 3) Material informativo sobre tipos de discapacidad;
- 4) Desafíos (barreras de acceso en el material didáctico);
- 5) Encuesta final.

Algunos materiales se trabajaron simultáneamente, mientras que los de las secciones 2, 3 y 4 podían ser recorridos libremente de acuerdo al interés personal.

1) Encuesta inicial (EI)

La encuesta inicial se distribuyó mediante un formulario de Google. Se formularon 6 preguntas con la intención de relevar conocimientos previos sobre el tema de accesibilidad y discapacidad en la educación y en la enseñanza de Lenguas Extranjeras.

EI. PREGUNTA 1. ¿Cuál es la primera idea que te viene a la mente sobre la accesibilidad en la escuela? (Podés escribir una lista de palabras o un texto).

En algunas respuestas observamos que la idea “accesibilidad” permanece asociada a las barreras físicas: falta de aulas, espacio insuficiente en las aulas, mobiliario insuficiente o inadecuado, falta de libros.

La novedad tras la educación mediada por tecnologías es el reclamo por dispositivos y conexión a Internet en el aula después de dos años trabajando de ese modo en el que, si bien fue una adaptación repentina que requirió un esfuerzo enorme por parte de las docentes, también reveló nuevas posibilidades de trabajo, con muchos beneficios para el trabajo con las Lenguas Extranjeras, como el acceso a materiales multimedia, ejercicios de autocorrección, desarrollo de autonomía en las y los estudiantes, entre otros.

Se observa en las respuestas que “accesibilidad” también se identifica como un concepto ligado a la presencia/ ausencia de soportes: para el material didáctico analógico (libros); y para el digital (audiolibros, dispositivos conectados a Internet) y con la conectividad, como se observa en las siguientes respuestas:

- a) Audios de textos leídos en voz alta. Rampas. Ascensores.
- b) La forma de evaluación, los espacios áulicos y demás dentro y fuera del contexto escolar. c) Espacio áulico (básico).
- d) Espacio para personas con discapacidad.
- e) Las herramientas necesarias para acceder a la enseñanza.

f) Arquitectura y aspecto edilicio accesible. Comunicación accesible. Propuestas pedagógicas accesibles.

g) Internet. Material didáctico. Mobiliario.

h) Dispositivos. Wi-fi. Libros.

i) Elementos que permitan facilitar la clase.

Otras respuestas unifican el concepto de “accesibilidad” al de “acceso a la educación”, apuntan a la Educación en tanto Derecho Humano universal, la educación gratuita, la escuela como un lugar seguro. Aparecen elementos del paradigma constructivista como “andamiaje”, “construcción de aprendizajes significativos”.

a) Que la escuela sea un lugar donde todos y todas puedan acceder al conocimiento.

b) Educación inclusiva.

c) En la mayoría de las escuelas la accesibilidad es casi nula

d) Andamiaje, soporte, equidad, inclusión, mismas posibilidades, mismas condiciones considerando las especificidades, bienestar, acompañamiento, ser parte de... e) Gratuidad, multicultural, cuidado, bienestar

j) Acceso al derecho de la educación. Acceso a todos los recursos disponibles en la institución educativa para crear posibilidades que den lugar a la construcción de aprendizajes significativos.

Otro grupo asocia “accesibilidad” con “discapacidad”. Las respuestas apuntan a la accesibilidad de los materiales (“braille”), a la necesidad de dispositivos de apoyo (“material de apoyo para personas con discapacidad”, “recursos disponibles para todos teniendo en cuenta las particularidades de cada estudiante”), y a la necesidad de equipos y personal de acompañamiento (“equipo de orientación”, “maestre integradore”).

a) Discapacidad, estrategias, materiales, espacio.

b) Adaptaciones curriculares. Espacios que permitan el acceso a personas con movilidad reducida.

k) Braille, equipo orientación

l) recursos disponibles para todos teniendo en cuenta las particularidades de cada estudiante para todos

m) Material didáctico para personas con discapacidad

n) posibilidad de acceso a los recursos. tener los materiales que necesitamos y que todos puedan tener los mismos.



IMAGEN 1: Se muestra el material ofrecido a las participantes del taller organizado en seis columnas: “Presentación”, “Discapacidad”, “Accesibilidad y Diseño Universal para el Aprendizaje”, “Recursos de accesibilidad”, “Desafío: ¿cómo trabajar los mismos contenidos de manera accesible?”, “Cierre”.

EI. PREGUNTA 2. Cuando decimos "materiales accesibles" ¿Qué te imaginás?
(podés escribir una lista de palabras o un texto)

Aparece nuevamente “accesibilidad” como concepto ligado a la presencia/ ausencia de soportes: para el material didáctico tradicional analógico (“pizarrón y tizas”, “libros de texto”, “textos coloridos”, “material impreso de lectura”, “biblioteca”, “documentación”, “juegos”); y para el material actual digital (“material digital”, “laboratorio de computación” “parlantes”, “pantalla” “proyector”, “medios multimediales”).

En este ítem nuevamente aparece “accesibilidad” como concepto ligado a la presencia/ ausencia de soportes: libros (“libros de texto”, “textos coloridos”, “material impreso de lectura”, “biblioteca”, “documentación”, “juegos”, “pantalla”.

También y a recursos tecnológicos con “material accesible”, es decir, capaz de ser utilizado por diversos tipos de personas

- a) Tizas, pizarrón, libros de textos (en la mayoría de los casos)
- b) Que todos los estudiantes tengan acceso sea material impreso o digital
- c) textos coloridos, laboratorio de computación, parlantes, proyector, *flashcards*. d) Recursos tecnológicos, material impreso de lectura, pantalla
- e) biblioteca, material del alumno
- f) Libros, pizarrón, la palabra, la comunicación con los alumnos. Juegos, lapicera, hojas.
- g) Documentación, apuntes, medios multimediales

Otras participantes se orientan a la adecuación del material conforme a los contenidos:

- a) imagino material que sea "usable" para todos los niños y niñas de las escuelas públicas y privadas ya que mucho de lo que nos llega a los docentes para utilizar con nuestros alumnos es prácticamente inutilizable
- b) Al alcance de todos los participantes
- c) Materiales adaptados a estudiantes con diversidad de trayectorias educativas. d) recursos más fáciles para los alumnos, adaptados
- e) Material concreto y de soporte
- f) Material intervenido y ajustado/adequado a las necesidades/diferencias/especificidades de los estudiantes.
- g) Internet, libros, cuadernos, materiales con lenguajes adecuados a las necesidades de cada grado
- h) materiales con dificultad adecuada, medida.
- h) materiales disponibles para cada alumno, comprensibles, viables y significativos i) imagino materiales que faciliten el aprendizaje de cada estudiante
- j) Material que todos puedan tener y entender

Una persona asimila accesible a discapacidad visual: "libros braille"; el resto se orienta a la usabilidad y a la accesibilidad:

- a) Imagino materiales a los que TODAS las personas pueden acceder y aprender. b) Imagino que todos serán capaces de construirlos y de utilizarlos.
- c) Materiales para estudiantes con diferentes discapacidades
- d) Materiales que puedan ser obtenidos, manipulados y trabajados por todos, más allá de las características propias de cada persona.
- e) Que puedan ser usados y aprovechados por tod@s l@s integrantes de la comunidad educativa

f) Braille, lengua de señas, imágenes, subtítulo, exposición clara, tecnologías, lector de textos.

Constatamos que las personas familiarizadas con la temática de discapacidad, no necesariamente lo están con la idea de educación inclusiva ni con el concepto de “barreras”. No son categorías que se manejen aunadamente. Si tomamos en conjunto a las personas que tienen conocimiento sobre alguna de estas categorías, el total no supera el 20% de participantes. El bajo porcentaje hace evidente la necesidad de información y capacitación en estas áreas.

El. PREGUNTA 3. ¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "perspectiva de discapacidad" en la clase de lenguas extranjeras?

El 88% de las participantes dicen no haber recibido capacitación, información y no están familiarizadas con la “perspectiva de discapacidad” contra el 12% que respondió afirmativamente.



Gráfico 1: Una torta muestra que el 88% de las participantes no escucharon hablar, no accedieron a información ni recibieron capacitación sobre “perspectiva de discapacidad” en la clase de lengua extranjera.

El. PREGUNTA 4. ¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "educación inclusiva" en la clase de lenguas extranjeras?

El concepto de “educación inclusiva” incluye al mismo 12% de personas familiarizadas con la perspectiva de discapacidad y algunas otras (4%) a quienes les resuena de algún modo, pero sin precisiones.

¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "educación inclusiva" en la clase de lenguas extranjeras?

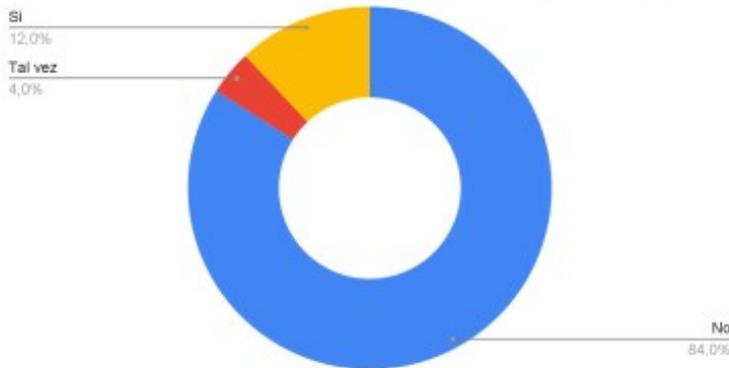


Gráfico 2: La torta muestra que el 54% de las participantes no escucharon hablar, accedieron a información o recibieron capacitación sobre "educación inclusiva" en clase de lengua extranjera, el 4% cree haber oído algo sobre el tema y 12% sí tenían conocimiento.

El concepto de "educación inclusiva" le resulta familiar al mismo 12% y resuena en otro 4% contra un 84% de participantes que respondieron por la negativa.

EI. PREGUNTA. 5. ¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "barreras" en la clase de lenguas extranjeras?

¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "barreras" en la clase de lenguas extranjeras?

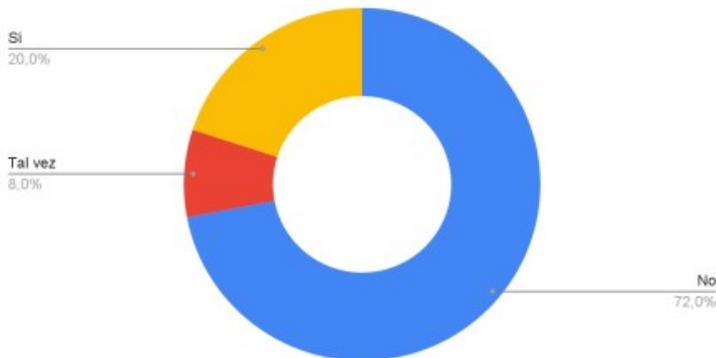


Gráfico 3: La torta muestra que el 70% de las personas no escucharon hablar, accedieron a información o recibieron capacitación sobre "barreras" en clase de lengua extranjera, 8% creen haber oído sobre el tema y 20% sí tienen conocimiento.

Sobre las barreras, 20% responde afirmativamente, al 8% le resuena y 72% responde negativamente.

EI. PREGUNTA 6. ¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "diseño universal" en la clase de lenguas extranjeras?

¿Alguna vez escuchaste hablar, accediste a información o recibiste capacitación sobre "diseño universal" en la clase de lenguas extranjeras?

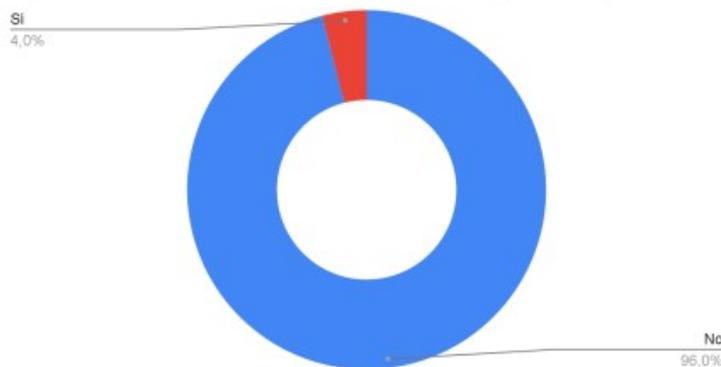


Gráfico 4 : La torta muestra que el 96% de las participantes no escucharon hablar, accedieron a información o recibieron capacitación sobre "diseño universal" en clase de lengua extranjera y sólo el 4% sí tienen conocimiento del tema.

Sobre el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) recurso necesario para derribar las barreras en el acceso al material didáctico el 96% lo desconoce y solamente el 4% responde por la afirmativa.

2) Material de sensibilización sobre barreras actitudinales

Tras responder a la EI, las participantes asisten desde su dispositivo al video "Lo incorrecto - Una nueva mirada hacia la discapacidad" publicado por la Fundación Prevent en el que, a través de situaciones cotidianas se intenta poner al que mira en la piel de las personas con discapacidad. A partir del absurdo se busca provocar un cambio importante en la mirada hacia la discapacidad y la conciencia de que las barreras más difíciles de superar son las actitudinales, basadas en miedos y prejuicios.

Luego se hace una puesta en común, surgen identificaciones con los personajes relacionados con el sentimiento de inadecuación por desconocimiento que se experimenta ante una persona con discapacidad ("¿Qué hago", "¿Cómo lo tengo que tratar?", "No sé cómo hablarle para no ofender"), el miedo o el rechazo.

Nos preguntamos qué podríamos hacer para superar esa inadecuación. Lo primero que surgió fue el tema recurrente de la falta de información y capacitación tanto como una tarea pendiente de las instituciones, como de las personas.

3) Material informativo sobre diferentes tipos de discapacidad y divergencias neuronales

Entre el material informativos sobre discapacidades se incluyó una clasificación

según su origen:

- genético: son hereditarias;
- adquirido: la discapacidad se adquiere durante alguna etapa de la vida;
- congénito: originadas durante la gestación, pueden ser prenatales, debidas a una enfermedad adquirida por la madre durante el embarazo (sarampión o rubéola); o perinatales, ocasionadas por traumas durante el parto, prematurez, partos prolongados y anoxias (falta de oxígeno).

Una segunda clasificación por tipo de discapacidad:

- auditiva;
- intelectual;
- motriz;
- visceral
- visual;

También en el material se incluyen algunos ejemplos sobre diferentes dispositivos de apoyo, según el tipo de discapacidad:

- auditiva: lengua de señas, audífonos, implantes cocleares
- intelectual: traductores de lenguaje fácil, sistemas aumentativos y alternativos de comunicación
- motriz: andadores, bastones, sillas de ruedas, sillas de ruedas motorizadas, muletas, dispositivos de prótesis y dispositivos ortopédicos.
- visceral: dispositivos o prótesis implantables (*stent*, marcapasos, prótesis valvulares, cardiodesfibrilador implantable, resincronizador cardíaco, oxigenoterapia, cánulas de traqueostomía, colostomías, sondas, etc.), diálisis, aplicador de insulina, etc.
- visual: sistema Braille, bastones, perros guía uso de lupas o tipografía de mayor tamaño, lectores de pantalla, filtros para diferentes tipos de daltonismo.

En la puesta en común surgen comentarios en el mismo sentido sobre una creencia consolidada de que la discapacidad se tiene o no se tiene (contra la idea de que se puede adquirir) y sorprende el concepto de “espectro” por ejemplo para el autismo. Sorprende la diversidad de las personas y los diferentes tipos de apoyo que cada una necesita.

4) Desafíos

Presentamos 8 actividades comunes en las clases de lenguas extranjeras: buscar en

el diccionario, escribir una carta, una tabla para estudiar los verbos, un cuadro con referencias, una página de libro con animales y sus nombres, un ejercicio a partir de la descripción de una imagen, un ejercicio de escuchar y repetir, un ejercicio de escuchar y completar la letra de una canción.

La propuesta fue que cada quien eligiera una actividad y analizara los problemas que plantea desde el punto de vista de la accesibilidad. En una puesta en común, se fueron comentando las actividades y las barreras que presentaba y entre todas fuimos aportando sugerencias para mejorar la actividad o bien para proponer otro tipo de actividades que fueran accesibles para trabajar los mismos contenidos de manera accesible.

En ese proceso de pensar de nuevo, pensar de otra manera, pensar otra vez, se develó en la incomodidad de la tarea lo mucho que tenemos cristalizados determinados formatos para enseñar determinados contenidos y que salirse de esos formatos nos permite también revisar nuestras prácticas y adaptarlas a unas formas de enseñar y de aprender más actuales.

5) Encuesta final (EF)

EF. PREGUNTA 1

¿Cambió de alguna manera tu idea sobre la accesibilidad en la escuela una vez terminado el taller? 100% Si.

EF. PREGUNTA 2

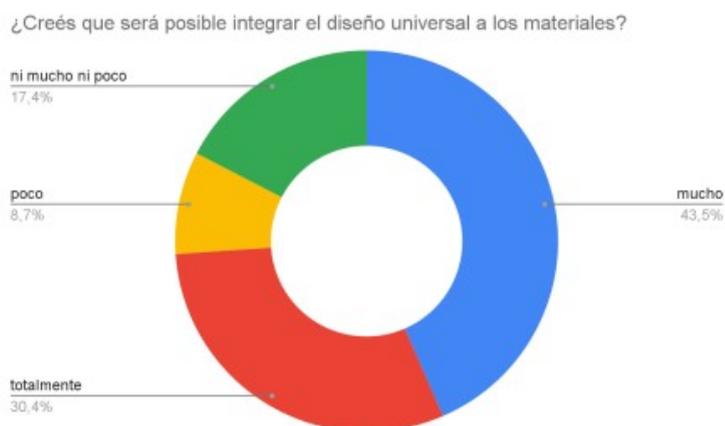


Gráfico 5: La torta muestra que más del 70% de las encuestadas cree que integrar el diseño universal a los materiales es posible (totalmente, 30,4%, mucho 43,5%); el 8,7 cree que es poco posible y el 17,4 ni mucho ni poco.

EF. PREGUNTA 3 ¿Creés que será posible ir adecuando los materiales que utilizás/ generás habitualmente hacia un formato cada vez más accesible? ¿Por qué?

Las respuestas en este caso muestran que con apenas una sensibilización y acceso a información precisa las docentes parecen haber encontrado “la punta del ovillo” para comenzar a trabajar en formatos en algún grado más accesibles que los actuales.

- a) Sí, porque cada vez tenemos más alumnos diversos.
- b) Si, ya que cuento con más información
- c) Si. Para ser empático con el otro de acuerdo a sus necesidades
- d) Si, tengo que buscar la forma de adecuar cada material a las distintas discapacidades que se me presenten en el aula.
- e) Si es posible, tomará un tiempo ya que intervienen varios factores, para llevar a cabo esta adecuación
- f) Es posible. Porque el taller me brindó herramientas para realizarlas.
- g) Utilizando diversas herramientas y aplicaciones tecnológicas es posible diseñar materiales con un mayor grado de accesibilidad dado que nos permiten hacerlo de una forma más rápida y sencilla.
- h) Tal vez. Porque es tarea de cada docente buscar la forma más adecuada para tratar de generar el aprendizaje de los alumnos.

EF. PREGUNTA 4. Señalá la opción que mejor represente tu opinión. Sobre incluir "perspectiva de discapacidad" en la práctica docente:

- a) Es fácil de incluir la perspectiva de discapacidad. Voy a implementarla de inmediato.
- b) Ni fácil , ni difícil. Para incluir la perspectiva de discapacidad solamente hay que tomar conciencia
- c) Tal vez pueda incluir la perspectiva de discapacidad en mis prácticas. No tengo del todo claro cómo hacerlo.
- d) Quisiera incluir la perspectiva de discapacidad en mis prácticas, pero me parece muy difícil.
- e) Me parece imposible incluir la perspectiva de discapacidad en mis prácticas. Si aparece alguien que lo necesite, veré cómo hacerlo.
- f) Incluir la perspectiva de discapacidad me parece totalmente imposible .

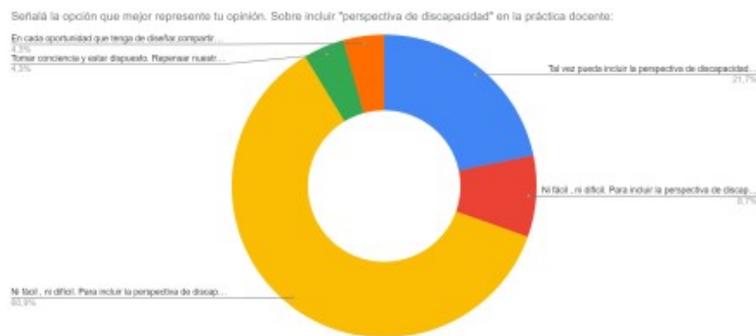


Gráfico 6: La torta muestra que la mayoría de las participantes cree que incluir la perspectiva de discapacidad en las prácticas docentes no representa una dificultad sino una toma de conciencia para poder lograrlo.

El 100% de las respuestas apuntan a que sí es posible incluir la perspectiva de discapacidad en las prácticas docentes: 4,3 % cree que podrá hacerlo en cada oportunidad, 4,3% está dispuesto a tomar conciencia y repensar sus prácticas, 21,7 % cree que tal vez pueda incluir la perspectiva de discapacidad y 78,6 % cree que no es una dificultad incluir la perspectiva de discapacidad, sino que se trata de tomar conciencia para poder lograrlo.

EF. PREGUNTA 5. ¿Qué fue lo que más te llamó la atención del taller?

Agrupamos los intereses manifestados por las participantes en 5 áreas

1. Recomendaciones sobre cómo tratar con una persona con discapacidad a) El video de inicio. Hay que ser empático...no etiquetar
b) La experiencia en primera persona
2. DUA
a) El concepto de diseño universal que no lo conocía.
b) Leer el Diseño Universal de Aprendizaje.
c) EL DUA cómo implementarlo en el aula.
3. Acceso a la información sobre discapacidad y accesibilidad
a) La claridad de la información que fue expuesta por la docente
b) Me gustó aprender sobre la discapacidad. Me pareció muy interesante y necesario para las prácticas docentes.
c) Las distintas maneras de accesibilidad.
d) Darme cuenta lo poco que yo sabía sobre accesibilidad
e) Me llamó la atención la cantidad de información, toda clasificada y agrupada por temas. este Padlet conforma un paquete de opciones de capacitación.
f) Me gustó que me hizo dar cuenta que lo discapacitante es el entorno y las

sugerencias de cómo podemos ayudar

g) Me llamo la atención toda la gama de posibilidades para generar clases accesibles para las diferentes formas de discapacidad... me llamo la atención también, la empatía, amor y conocimiento con el que las profesionales armaron esta capacitación. excelente y gratuita

4. Recursos

a) Me llamó la atención los distintos recursos para enseñar el idioma según la discapacidad del alumno. Por ejemplo, el hecho de transformar un texto a un video.

b) La variedad de propuestas existentes.

c) La multiplicidad de recursos que existen para poder hacer accesible distintos contenidos d) La variedad de recursos presentados y el hecho de que se presentan distintas dificultades que nos permitieron ponernos por un instante en la piel del otro.

e) Las guías de apoyo sobre todo con estudiantes con discapacidades, con los /las que nos encontramos a diario y que por la cantidad de alumnos/as a veces se torna difícil poder llegar a todos/as de la mejor manera.

f) Los videos y todo el material en general

g) El video sobre chico autista que comparte desde su propia experiencia

5. Intercambio con la docente

a) La explicación de los profesores sobre el tema de las personas con discapacidad. Los problemas cotidianos a los que se enfrentan y la falta de conocimiento de los demás, de cómo se puede ayudar.

b) No se si decir que me llamó la atención, sino más bien, lo que me gustó. Fue la naturalidad con la que la profesora nos habló y nos hizo dar cuenta de que la discapacidad muchas veces es nuestra ante la incertidumbre de no saber cómo actuar. Desde ya muchas gracias, super enriquecedor el taller

c) Me llama la atención como nos preparan, por así decirlo, para enseñar a un solo tipo de alumn@, siendo que estamos constantemente interactuando con todo tipo de individualidades y circunstancias diversas.

d) La perspectiva con la que se lo diseñó, creo que es crucial que los docentes seamos capacitados en estas prácticas.

Conclusiones

En el lenguaje que utilizan las participantes no se relevaron términos anticuados para referirse a las personas con discapacidad. Inferimos que, aunque sea básica, circula una información referida a la discapacidad en sus entornos.

En las interacciones durante el taller, se evidencia una actitud de autorregulación con respecto al vocabulario, manifiestan su desconocimiento y su intención de no faltar el respeto a las personas con discapacidad. Reconocen que la información a la que acceden les resulta escasa e insuficiente y no han tenido formación en el tema.

Solamente las participantes que tuvieron un contacto directo con PCD (estudiantes o familiares) se manejan con mayor soltura con respecto al tema. Cuando estas personas intervienen en los intercambios, sus palabras son retomadas por otras participantes que inmediatamente las utilizan en sus intervenciones.

En cuanto a la educación mediada por tecnologías, resulta evidente que resultó de utilidad para la enseñanza de Lenguas Extranjeras, particularmente durante la virtualización forzada originada por la pandemia del COVID-19 en la Argentina y que no se renuncia a la tecnología incorporada a la enseñanza, aunque en el aula no se cuenta con los recursos necesarios. Existe una frustración por haber regresado a un aula que ya era insuficiente e inadecuada antes de la pandemia (en espacio, en accesibilidad para PCD, donde no alcanza el pizarrón o no hay borrador y/o tizas, sin biblioteca) y que ahora no está adaptada a las nuevas prácticas. Cabe señalar que la enseñanza de Lenguas Extranjeras tiene una historia consistente y sostenida de incorporación de tecnologías en el aula, de modo que no sorprende la rápida incorporación de TIC que se dio con fuerza a partir de 2020 y que se reconoce ya como una práctica enraizada entre las participantes del taller.

El concepto de “accesibilidad” no está claro, pero se identifica de manera general la falta de accesibilidad como un incumplimiento del Derecho Humano Universal a la Educación. Información precisa y de calidad facilitaría la tarea docente, por un lado y, por otro, habilitaría a las docentes interesadas, en tanto referentes en la escuela, a la enseñanza explícita (hablar concretamente del tema) e implícita (mostrando mediante su propio accionar “cómo se hace”) de estos conceptos a sus estudiantes y colegas.

Pocas participantes conocían el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) y despertó gran interés como vía de desarticulación de las barreras que impiden el acceso a la educación, en general, y al aprendizaje de las Lenguas Extranjeras, en particular.

La perspectiva de discapacidad resultó un modo de mirar revelador de las barreras físicas y actitudinales en el material didáctico generado con las prácticas y lógicas heredadas, provocó curiosidad e interés por profundizar en el tema. Surgieron reflexiones sobre la preparación de materiales dirigidos a un estudiante-lector universal que no tienen en cuenta la diversidad de las formas de aprender de las

personas, más allá de la discapacidad.

Poner a disposición información confiable y de calidad sobre la temática aportó tranquilidad y entusiasmo por aprender y poner en práctica los conocimientos adquiridos. Creemos que en lo inmediato informar y formar es el primer paso para promover las prácticas docentes no-excluyentes.

Referencias bibliográficas citadas

- Argentina Ley 26.206 de Educación Nacional - LEN (2006).
- Blanco Guijarro, Rosa (2008) [Marco conceptual sobre educación inclusiva](#) in UNESCO La educación inclusiva: el camino hacia el futuro.
- Bou Gerena, Cristina M^a. (2011) [Diseño Universal para el Aprendizaje \(DUA\) como herramienta para la inclusión](#). Universidad Metropolitana. Trabajo de Tesina para la obtención del grado de Maestría en Artes de la Educación con Especialidad en Educación Especial. San Juan de Puerto Rico: UAGM
- Burgstahler, Sheryl (2021) Universal Design in Education: Principles and Applications An approach to ensure that educational opportunities serve all students. Washington: University of Washington. <https://www.washington.edu/doit/universal-design-education-principles-and-applications>
- Casal, Vanesa, Lofeudo, Silvina y Lerman, Gabriela (2011). Hacia la inclusión educativa: configuraciones de apoyo en escenarios educativos situados en la escuela común. III Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XVIII Jornadas de Investigación Séptimo Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. CAST <https://www.cast.org/about/about-cast>
- Dayan, Andrea, Guerrero, Ana (2023) "[Barreras actitudinales y el derecho a la educación superior: hackeando la inercia hacia una educación no excluyente](#)" en Cruz, Verónica, Godoy, Guadalupe y Badano, Rosario (comp.) Memorias del II Encuentro Nacional de Derechos Humanos y Educación Superior: Desigualdades, Derechos y Educación Superior Saberes, experiencias y luchas en tiempos de capitalismo La Plata: UNLP. ISBN 978-950-34-2257-1
- Dayan, Andrea, Romitti, Antonella (2021) "[Un concepto, dos experiencias: el mural interactivo en la clase de Lengua Extranjera](#)" en Gargiulo, Hebe E. , Sajoza Juric, Víctor Hugo y Cad, Ana Cecilia (comp.) Las TIC y la enseñanza de lenguas en el nivel superior. Volumen I. Córdoba: UNC. ISBN 978-987-8382-08-1
- Fundación Prevent: <http://www.fundacionprevent.com/>
- González Bonet, V. (2015) Buenas prácticas en comunicación y discapacidad. Informar con responsabilidad y respeto por la diversidad. Buenos Aires: Asociación por los derechos civiles- ADC. Recuperado de:
- Infoleg [Convención Internacional de los Derechos de la Persona con Discapacidad](#) (2006)

- Misichia, S. (2018) La relación Universidad-Discapacidad. ¿Una inclusión excluyente? Universidad Nacional de Río Negro, Argentina.
- Naciones Unidas (2006) Convención Internacional de los Derechos de las personas con discapacidad.
- Oficina Nacional de Tecnologías de Información (ONTI) Pautas de Accesibilidad de Contenido Web 2.0 del W3C de 11 de diciembre de 2008 recomendadas por la Disposición ONTI N° 6/2019.
- Palacios, A. y Bariffi, F. (2007) La discapacidad como una cuestión de derechos humanos. Una aproximación a la Convención Internacional de los Derechos de las Personas con Discapacidad. Madrid. Cinca.
- Palacios, A. y Romañach, J. (2006) El modelo de la diversidad. La Bioética y los Derechos Humanos como herramienta para alcanzar la plena dignidad en la diversidad funcional. Madrid, Diversitas.
- Web Content Accessibility Guidelines (WCAG) 2.0 Versión en español disponible en: <http://www.w3.org/TR/2008/REC-WCAG20-20081211>.